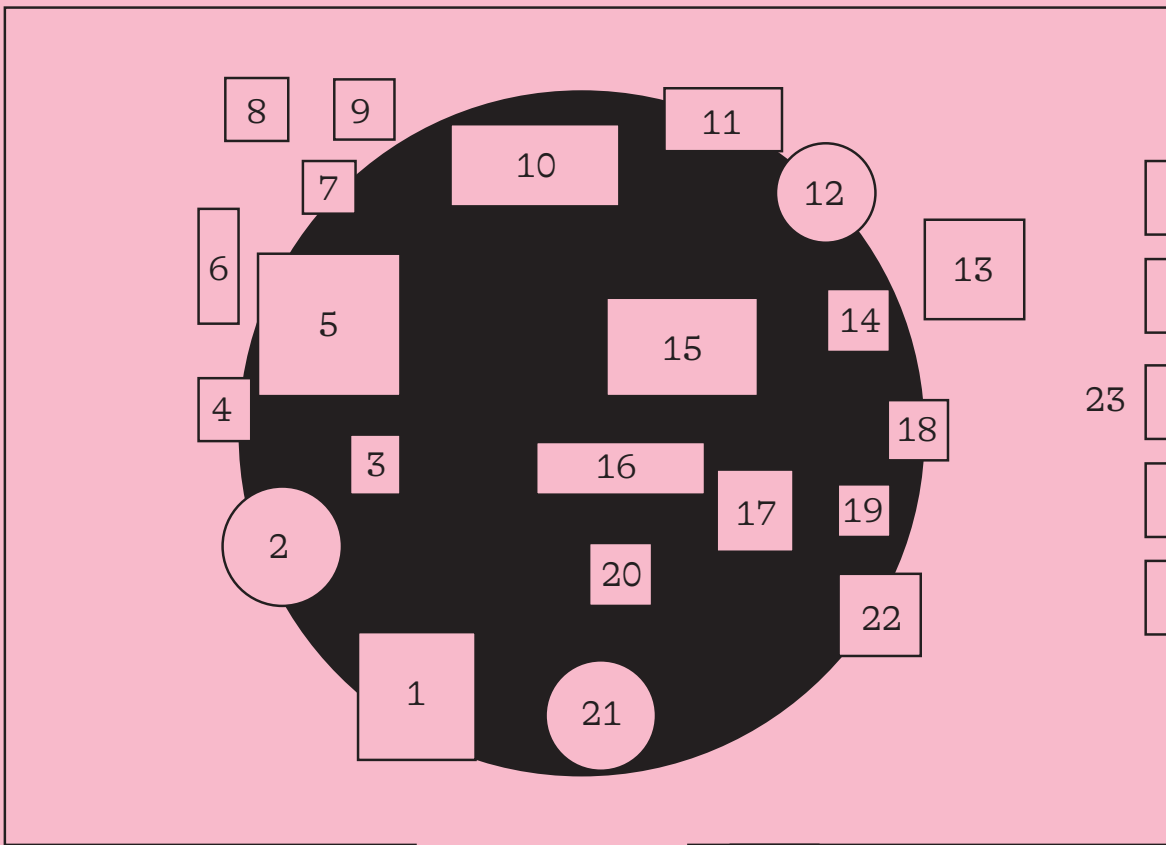
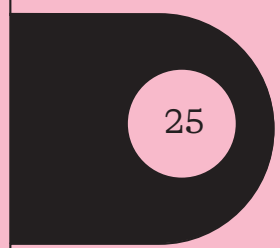


Let's Play It  
By Ear,  
Navy  
Nadia  
13.10.01.01.20  
10.21.01.20  
10.21.01.20




23

24



25

i	26 
---	------------------------------------------------------------------------------------------

→ Gelieve de werken niet aan te raken.  
→ S'il vous plaît ne touchez pas l'art.  
→ Please do not touch the artworks.



1. *Funny Five Minutes (Goofin' Around)*, 2017-2019  
Synthetische gips, metaal  
Courtesy the artist & Base-Alpha Gallery, Antwerp
2. *Les Mamelles de Tirésias*, 2018-2019  
Gips, synthetische gips  
Courtesy the artist & Base-Alpha Gallery, Antwerp
3. *Deaf Ted*, 2014  
Gips  
Courtesy the artist & Base-Alpha Gallery, Antwerp
4. *Oscar Oddity*, 2014-2019  
Gips, metaal  
Courtesy the artist & Base-Alpha Gallery, Antwerp
5. *Red One Redone*, 2008  
Polyester  
Courtesy the artist & Base-Alpha Gallery, Antwerp
6. *The Now Age*, 2010-2019  
Gips, hout  
Courtesy the artist & Base-Alpha Gallery, Antwerp
7. *Knickerbocker Glory*, 2019  
Gips  
Courtesy the artist & Base-Alpha Gallery, Antwerp
8. *Shirley's Temple*, 2006-2019  
Gips, polyester  
Courtesy the artist & Base-Alpha Gallery, Antwerp
9. *I Wanna be a Cow Girl*, 2002-2019  
Gips  
Courtesy the artist & Base-Alpha Gallery, Antwerp
10. *Pori*, 2019  
Gips  
Courtesy the artist & Base-Alpha Gallery, Antwerp
11. *Roman Riots (fragment)*, 2010-2019  
Gips, metaal  
Courtesy the artist & Base-Alpha Gallery, Antwerp
12. *Danoota 2*, 2014  
Gips  
Privé verzameling
13. *Golden Age Banquet*, 2016-2019  
Gips, metaal  
Courtesy the artist & Base-Alpha Gallery, Antwerp
14. *Pillar*, 2019  
Synthetische gips  
Courtesy the artist & Base-Alpha Gallery, Antwerp
15. *Into The Wild (Santa, Davy & Grizzly)*, 2009-2019  
Synthetische gips  
Courtesy the artist & Base-Alpha Gallery, Antwerp
16. *Olympia & Figaro*, 2016-2019  
Gips  
Courtesy the artist & Base-Alpha Gallery, Antwerp
17. *Les Bois de St. Bonnet*, 2012-2019  
Synthetische gips  
Courtesy the artist & Base-Alpha Gallery, Antwerp
18. *Figaro's Triumph*, 2014  
Gips  
Courtesy the artist & Base-Alpha Gallery, Antwerp
19. *Roi, je t'attends à Babylone*, 2014  
Plaaster, plasticine  
Privé verzameling
20. *Crazy Diamond*, 2018-2019  
Gips, metaal  
Courtesy the artist & Base-Alpha Gallery, Antwerp
21. *Sun King's Palace*, 2014-2019  
Gips  
Courtesy the artist & Base-Alpha Gallery, Antwerp
22. *All Things Must Pass #2*, 2019  
Gips, metaal  
Courtesy the artist & Base-Alpha Gallery, Antwerp
23. *Carvings 1-10*, 2019  
Gips  
Courtesy the artist & Base-Alpha Gallery, Antwerp
24. *Silver Screen*, 2016  
Brons  
Courtesy the artist & Base-Alpha Gallery, Antwerp
25. *Magic Mama*, 2015  
Keramik, textiel, metaal, aluminium  
Privé verzameling
26. *Pori*, 2019  
Keramik  
32 x 23 cm  
oplage: 12 unieke exemplaren + 3AP  
€ 1.200

Editie te koop:

De Belgische kunstenares Nadia Naveau (1975, Brugge, woont en werkt in Antwerpen en Saint-Bonnet-Tronçais) staat vooral bekend om haar figuratieve beeldhouwkunst. De typisch verleidelijke, verrassende sculpturen zijn het resultaat van een gebalanceerd spel met kleuren, vormen, schaal en uiteenlopende materialen zoals plaaster, keramiek, brons, plasticine en polyester. Naveaus sculpturen verraden omwille van hun eclecticisme een zekere post-moderne twist. Zo kan een enkel

jaar opnieuw te produceren in wit plaaster. De anders kleurrijke sculpturen zoals *I Wanna be a Cow Girl* (2002) werden 'gestript' en herleid tot hun vormelijke essentie. In de tentoonstelling bevinden zich evenzeer beelden bestemd voor de publieke ruimte zoals *Shirley's Temple* (2006) in het Park ter Beuken in Lokeren. Daar waar de mal niet meer volledig voorhanden was, werden vrijelijk nieuwe sculpturale elementen toegevoegd. Sommige sculpturen krijgen een monumentale allure dankzij

*Shirley's Temple*  
(2006)



*I Wanna be a Cow Girl*  
(2002)

beeld zowel referenties oproepen naar *The Simpsons*, muziek als naar de klassieke oudheid, de barok of de Mexicaanse cultuur. Voor haar tentoonstelling in het museum Dhondt-Dhaenens worden nieuwe sculpturen gecombineerd met bestaande werken die werden herwerkt in plaaster tot een nieuw evocatief geheel.

Naveau gaat hier letterlijk en figuurlijk aan de slag met het idee van een retrospectieve. In de plaats van bestaande beelden samen te brengen, besloot Naveau evenwel om sculpturen uit haar oeuvre van de afgelopen twintig

jaar opnieuw te produceren in wit plaaster. De anders kleurrijke sculpturen, zoals *Pori* (2018), veranderen dan weer van betekenis dankzij de wijziging in schaal. Deze witte barokachtige groupage contrasteert sterk met de statige middenruimte waar een originele sculptuur wordt geënceneerd in een eigenaardige groene nisvormige structuur.

Dit proces van 'recyclage' en aandacht voor presentatie is typerend voor de praktijk van Naveau die graag de grenzen van de beeldhouwkunst aftast en steeds opnieuw de autonomie en status van een sculptuur bevraagt. Aan de basis van dit project ligt

een van de sleutelwerken uit het oeuvre van Naveau, *Le Salon Du plaisir*, uit 2007. In dit werk experimenteerde Naveau voor het eerst met het 'door elkaar gooien' van nieuwe en oude sculpturen tot een nieuw ensemble. Naveau haalde haar inspiratie bij de negentiende-eeuwse Parijse salons. Veel sculpturen werden getoond in plaaster waarna de kopers een finaal werk bestelden op maat en materiaal naar keuze. Als een vrij goedkoop en licht materiaal, vormde plaaster een alternatief voor het arbeidsintensieve en tijdrovende maakproces voor sculpturen in luxueuze materialen zoals marmer en brons.

Even bijzonder is het associatieve karakter dat haar beeldhouwkunst typeert. Al haar sculpturen, hoe groot of hoe klein ook, zijn met de hand geboetseerd uit grote, ruwe blokken klei. De kleien sculptuur wordt daarna voorzien van mallen om het beeld in het finale materiaal af te gieten. De initiële, tactiele handeling van het boetseren is vaak intuïtief. Meestal geeft een toevallig ontstane vorm in de klei aanzet tot een bepaalde associatie die leidt tot nieuwe vormen en uiteindelijk geboorte geeft aan een finale sculptuur. Toevalligheden of mislukkingen ziet Naveau als potentieel. Naveau: ***"Het gebeurt in de klei. De klei stelt haar eigen voorwaarden. Op een gegeven moment is er geen dispuut meer met het 'ding' in vorming. Het wijst zichzelf uit in een kort moment van plots begrip. Naar die luchtige uitspraak 'Let's Play It By Ear' is de show genoemd."***

De sculpturen bevatten vaak meerdere referenties die een inhoudelijke en vormelijke gelaagdheid introduceren en

worden daarom dikwijls omschreven als 'driedimensionale collages.' De referenties waaruit Naveau put zijn moeilijk af te bakenen. Ze is gefascineerd door de beelden die haar omringen – hoe banaal, gewichtig of kunsthistorisch de referentie ook mag zijn. Populaire kinderhelden zoals Goofy krijgen in het universum van Naveau evenveel gewicht als Mexicaanse maskers en beelden van klassieke of moderne meesters als Bernini en Brâncuși. De visueel innemende sculpturen vragen tijd om bekeken, begrepen en vooral geabsorbeerd te worden; ze bieden zich aan als antithese op de snelle, digitale beeldenconsumptie anno 21E eeuw.

Herkenbare en vertrouwde beelden worden evenwel vervormd, gestileerd en intuïtief gekneed. Elk van de sculpturen getuigt van een zoeken naar vernieuwing, maar evenzeer van een plezier en onbezonnenheid van het boetseren. Naveaus werk begeeft zich tussen vele middens. De beelden zijn narratief maar nooit volledig leesbaar. Ze zijn uitbundig, dan weer ingetogen en verstillend. Ze zijn barok maar ook klassiek en vaak evenveel gestileerd als vrijelijk geboetseerd. Haar werk gaat over schoonheid maar ook over lelijkheid en goede smaak. Een sculptuur van Naveau is wellicht nog het meest van alles eigenwijs en tegendraads en, zoals Naveau zelf verklaart, ***"het is een mengeling die werkt zonder dat je meteen kan lezen waar het zogezegd over gaat."***



L'artiste belge Nadia Naveau (1975, Bruges, vit et travaille à Anvers et Saint-Bonnet-Tronçais) est surtout connue pour sa sculpture figurative. Ses sculptures curieusement séduisantes et surprenantes sont le résultat d'un jeu équilibré de couleurs, de formes, d'échelle et de matériaux divers tels que le plâtre, la céramique, le bronze, la pâte à modeler et le polyester. Les sculptures de Naveau trahissent un certain esprit postmoderne. Une seule et même sculpture peut ainsi faire référence à la fois aux Simpson, à la musique et à l'antiquité classique, au baroque ou à la culture mexicaine. Pour l'exposition au musée Dhondt-Dhaenens, de nouvelles sculptures sont combinées à des œuvres existantes récupérées et retravaillées en plâtre pour former un nouvel ensemble évocateur.

Naveau a exploité l'idée d'une rétrospective, au propre comme au figuré. Mais au lieu de rassembler des sculptures existantes, Naveau a choisi de reproduire en plâtre blanc certaines des sculptures qu'elle a réalisées au cours des vingt dernières années. Des sculptures en principe colorées, comme *I Wanna be a Cow Girl* (2002), ont été «dépouillées» et ramenées à leur essence formelle. L'exposition comprend également des sculptures destinées à des lieux publics, notamment le *Shirley's Temple* (2006) dans le parc Ter Beuken à Lokeren. Lorsque le moule n'était plus entièrement disponible, de nouveaux éléments sculpturaux ont été ajoutés librement. Un nouveau socle vient apporter une allure monumentale à certaines sculptures. Et le changement d'échelle modifie la signification d'autres sculptures, comme *Porzi* (2018).

Cette collection de sculptures de style baroque d'un blanc éclatant contraste fortement avec l'élégant espace central où une sculpture originale est exposée dans une structure inhabituelle de vert en forme de niche.

Le processus de «recyclage» et l'attention portée à la présentation sont typiques du travail de Naveau, qui aime explorer les limites de la sculpture et remettre constamment en question l'autonomie et le statut d'une sculpture. Ce projet s'appuie sur l'une des œuvres phares de Naveau, *Le Salon Du plaisir*, qui date de 2007. C'est la première fois que Naveau expérimentait le «mélange» de sculptures nouvelles et anciennes pour former un nouvel ensemble. Naveau s'est inspirée des salons parisiens du XIXe siècle. De nombreuses sculptures en plâtre y étaient exposées, après quoi les acheteurs commandaient une œuvre finale sur mesure, fabriquée dans le matériau de leur choix. En tant que matériau relativement bon marché et léger, le plâtre offrait une alternative aux matériaux luxueux tels que le marbre et le bronze, qui s'accompagnaient d'un processus de fabrication long et laborieux.

Le caractère associatif qui caractérise la sculpture de Nadia Naveau est tout aussi particulier. Toutes ses sculptures, quelle que soit leur taille, sont modelées à la main à partir de grands blocs d'argile bruts. La sculpture en argile est ensuite munie de moules qui permettent de couler la sculpture dans le matériau final. L'acte initial, tactile, du modelage est souvent intuitif. En général, une forme créée au hasard dans de l'argile induit une certaine association qui mène

à de nouvelles formes et donne naissance à une sculpture finale. Naveau entrevoit le potentiel des coïncidences ou des échecs : **«*Tout se passe dans l'argile. L'argile fixe ses propres conditions. À un moment donné, il n'y a plus de conflit avec la "chose" en formation; elle se révèle dans un bref moment de compréhension soudaine. L'exposition doit son titre à l'expression "Let's Play It By Ear" ("laissons place à l'improvisation").*»**

Les sculptures contiennent généralement plusieurs références

assimiler ces sculptures visuellement attrayantes; elles s'offrent comme une antithèse à la consommation rapide d'images numériques au XXI<sup>e</sup> siècle.

Des images reconnaissables et familières sont néanmoins déformées, stylisées et façonnées à l'instinct. Chacune des sculptures témoigne d'une recherche d'innovation, mais trahit aussi le plaisir et l'insouciance du modelage. Le travail de Naveau se situe au carrefour de plusieurs pratiques. Les sculptures sont narratives, sans jamais être entièrement lisibles.

Salon de Sculpture,  
Grand Palais, 1900



qui introduisent un contenu et une forme en plusieurs couches et sont donc souvent décrites comme des collages en trois dimensions. Les références dont s'inspire Naveau sont difficiles à définir. L'artiste est fascinée par les images qui l'entourent, aussi banale, grave ou historique que soit la référence. Dans l'univers de Naveau, les héros d'enfants populaires comme Dingo ont autant de poids que les masques mexicains et les sculptures de maîtres classiques ou modernes tels que Bernini et Brâncuși. Il faut du temps pour observer, comprendre et

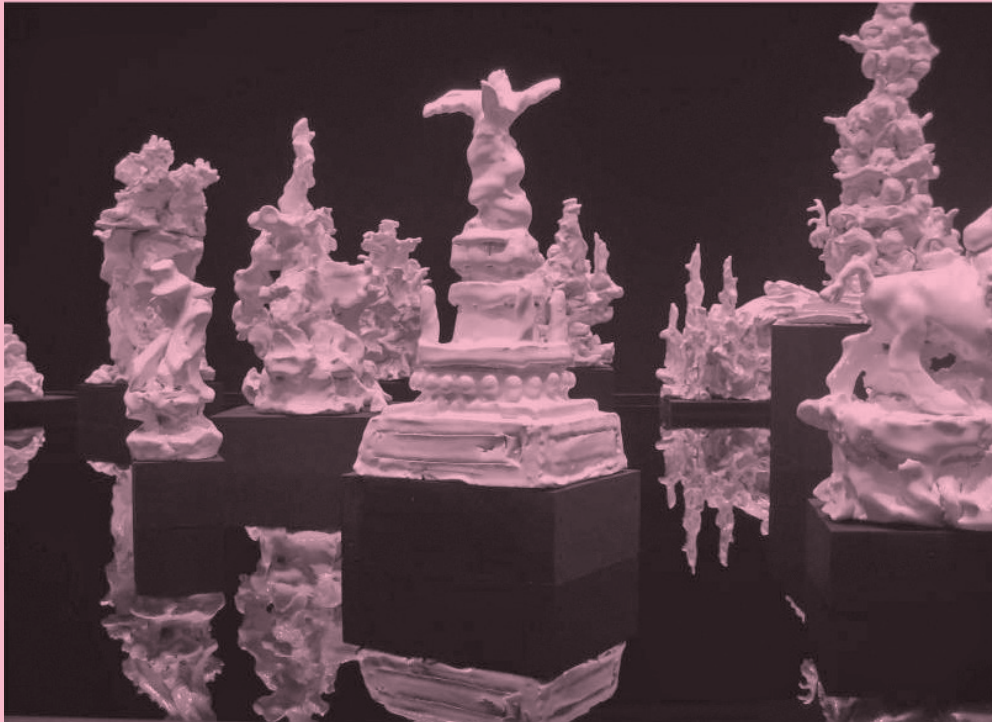
Tantôt exubérantes, tantôt discrètes et tranquilles. À la fois baroques et classiques, elles sont souvent aussi stylisées que librement modelées. Le travail de l'artiste porte tant sur la beauté que sur la laideur et le bon goût. Mais une sculpture de Naveau est peut-être avant tout entêtée et contrariante. Comme l'explique Naveau elle-même : **«*C'est un mélange qui fonctionne sans que vous puissiez lire immédiatement ce dont il est question.*»**



EN

The Belgian artist Nadia Naveau (1975, Bruges, lives and works in Antwerp and Saint-Bonnet-Tronçais) is best known for her figurative sculptures. The typically seductive, surprising sculptures are the result of a balanced play with colours, shapes, scales and various materials such as plaster, ceramics, bronze, plasticine and polyester. Naveau's sculptures reveal a certain postmodern twist because of their eclecticism. For example, a single image can evoke

*Girl* (2002) were “stripped” and reduced to their formal essence. The exhibition also contains works intended for public spaces such as *Shirley's Temple* (2006) from the Park ter Beuken in Lokeren. Where the mold was no longer completely available, new sculptural elements were added freely. Some sculptures thus acquired a monumental allure placed on a new socle. Other sculptures, such as *Pori* (2018), obtain a different meaning following a change in scale.



*Le Salon Du plaisir*  
(2007)

references to *The Simpsons*, music as well as to classical antiquity, baroque or Mexican culture. The exhibition at the museum Dhondt-Dhaenens displays a newly created evocative body of work based on novel sculptures combined with existing works in plaster.

Naveau, literally and figuratively, started working on the idea of a retrospective. Instead of assembling existing works, Naveau decided to reproduce sculptures in white plaster spanning a period of the last twenty years. The otherwise colourful sculptures such as *I Wanna be a Cow*

This collection of stark white baroque-like sculptures contrasts strongly with the elegant central space where an original sculpture is displayed in a unusual green niche-shaped structure.

This process of “recycling” and attention to presentation is typical of the practice of Naveau, who likes to explore the boundaries of sculpture and continually questions the autonomy and status of a sculpture. At the basis of this project is one of the key works from Naveau's oeuvre, *Le Salon Du plaisir*, from 2007. In this work, Naveau experimented



for the first time with “jumbling” new and old sculptures into a new work. Naveau got her inspiration from the nineteenth-century Parisian salons. At that time, many sculptures were shown in plaster, after which the buyers ordered the final work made to measure and in the material of their choice. As a relatively inexpensive and light material, plaster was an alternative to the labour-intensive and time-consuming process of creating sculptures in luxurious materials such as marble and bronze.

Equally special is the associative character typical for her sculptures. All her sculptures, no matter how large or how small, are hand-sculpted from large, rough blocks of clay. The clay sculpture is molded to be casted into the final material. The initial, tactile act of sculpting is often intuitive. Usually a coincidental shape in the clay initiates a certain association that leads to new forms and ultimately gives birth to the final sculpture. Naveau sees coincidences or failures as potential. Naveau: ***“It happens in the clay. The clay imposes its own conditions. At some point, there is no longer a dispute with the “thing” in progress. It shows itself in a short moment of sudden understanding. The exhibition Let’s Play It By Ear is named after this light-hearted statement.”***

The sculptures contain multiple references that introduce substantive and formal stratification. As such, they are often described as three-dimensional collages. The references inspiring Naveau are difficult to define. She is fascinated by the images that surround her – no matter how banal, important or art-historical

the reference may be. Popular children’s heroes such as Goofy have the same weight in Naveau’s universe as Mexican masks and images of classical or modern masters such as Bernini and Brâncuși. The visually engaging sculptures require time to be viewed, understood and, above all, absorbed; they are an antithesis to the fast, digital image consumption of the 21st century.

Recognizable and familiar images are distorted, stylized and shaped intuitively. Each of the sculptures bears witness to a search for renewal, but also to the pleasure and the boundless freedom of sculpting. Naveau’s work has many layers. The images are narrative but never completely readable. They are exuberant, yet can be subdued and still. They are baroque but also classical and often as much stylized as freely sculpted. Her work is about beauty but also about ugliness and good taste. A sculpture by Naveau is possibly most of all obstinate and contradictory and, as Naveau explains, ***“it is a mixture that works without being able to instantly interpret what it is all about.”***

*Teksten - Textes - Text*  
Charlotte Crevits

*Vertalingen - Traductions -  
Translations*  
Peter Groeninck (FR),  
Monique Famaey (EN)

*Grafisch ontwerp - Design graphique  
- Graphic design*  
Chloé D'hauwe

*Productie - Production - Production*  
Louis Filliers, Diego Joosten,  
Vincent Laute, Iggy Neiryck,  
Geoffrey Staelens, Irja Syvertsen,  
Yana Van Hoecke, Mira Verstraeten,  
An-Valerie Vandromme (production  
manager)

*Met bijzondere dank aan - Un grand  
merci à - With special thanks to*  
Nick Andrews, Pieter Van Der  
Donckt, Hans Wuyts, Guy Cuypers,  
Guy Ducheyne, Bart Vanderbiesen,  
Indra Wouters, Nicolas Baeyens, Ian  
Deweerd, Base Alpha Gallery, Nadia  
Naveau, Jimmy Soetaert & anonieme  
bruikleengevers

DEPOTNUMMER  
2019/6349/3

- Het museum Dhondt-Dhaenens is een private stichting erkend door de Vlaamse Overheid.
- Als museum ontsluit ze belangrijke moderne en hedendaagse privé-verzamelingen met een maatschappelijke relevantie.
- Als hedendaags kunstencentrum wil ze een actieve rol spelen in het internationale kunstgebeuren.
- Le musée Dhondt-Dhaenens est une fondation privée reconnue par l'autorité flamande.
- En sa qualité de musée, la fondation expose d'importantes collections privées d'art moderne et contemporain qui présentent un intérêt social.
- En sa qualité de centre d'art contemporain, elle entend jouer un rôle actif sur la scène artistique internationale.
- The museum Dhondt-Dhaenens is a private foundation recognised by the Flemish government.
- As a museum it makes publicly accessible important modern and contemporary private collections with a social relevance.
- As a contemporary art centre it aims to play an active role in the international art field.

*Team MDD*  
Jan(us) Boudewijns, Charlotte  
Crevits, Nathalie De Pauw, Monique  
Famaey, Beatrice Pecceu, An-Valerie  
Vandromme, Rik Vannevel, Linde  
Vanneylen

*Raad van bestuur - Conseil  
d'administration - Board of  
directors*  
Jan Steyaert\* (voorzitter/président/  
president), Lieve Andries Van Louwe,  
Frank Benijts\*, Stéphanie Donck,  
Patricia Duyck, Bie Hooft-De Smul,  
Sophie Lauwers, Frédéric Mariën,  
Bruno Matthys\*, Paul Thiers\*,  
Benedikt Van Der Vorst, Arne Van  
Wongerghem, Paul Vanhosebrouck  
(\*uitvoerend comité/comité exécutif/  
executive committee)

*Patroons - Patrons - Patrons*  
Virginie Cigrang, Luc Keppens,  
Françoise Liedts, Marc Maertens,  
Damien Mahieu, Peter van der Graaf &  
Leo Van Tuyckom

*Structurele partners - Partenaires  
structurels - Structural Partners*  
Banque de Luxembourg, Christie's,  
Eeckman Art & Insurance, Eland

*Tentoonstellingspartners -  
Partenaires d'exposition -  
Exhibition Partners*  
Limited Edition

*Residentiepartners - Partenaires  
résidences - Residency partners*  
Puilactco Dewaay Private Bankers,  
Axel Vervoordt Gallery


*Bedrijfsclub - Club d'entreprise -  
corporate club*  
Barista Coffee & Cake, Batsleer NV,  
Bio Bakkerij De Trog, BROODSTOP,  
Cassochrome, Deloitte Private,  
Duvel Moortgat, Filliers., I.R.S.-  
Btech nv-sa, Jet Import, Mobull  
Art Packers and Shippers, Orange,  
Pentacon bvba, Westmalle

*Mediapartner - Partenaire média -  
Media partner*  
Klara





Volg ons! Suivez nous!

 @museumDHOND

 museum\_dhondt\_dhaenens